Programma delle attività

La Regione del Veneto promuove, in collaborazione con l'Università degli Studi di Padova e l'Università Ca' Foscari di Venezia, un programma di ricerca scientifica sull'originale patrimonio linguistico del Veneto. La collaborazione con i Dipartimenti universitari, oltre a garantire il livello scientifico delle attività, consente di mettere a frutto i progetti e la rete di relazioni già sviluppate in ambito universitario, con la possibilità di coinvolgere il territorio, tenendo conto delle peculiarità e della ricchezza linguistico – culturale delle diverse aree.
Per l'anno in corso è stata approvata la realizzazione dei seguenti progetti:

Università degli Studi di Padova – Dipartimento di Discipline linguistiche, comunicative e dello spettacolo
Convegno Internazionale di Studio: Dialetto. Uso, funzioni, forma

Università degli Studi di Padova - Dipartimento di Romanistica
Realizzazione mappatura on-line del dialetto veneto e delle sue varianti così come si è conservato e tramandato nelle diverse comunità di origine veneta nel mondo

Università Ca' Foscari di Venezia – Dipartimento di Scienze del Linguaggio
STILVEN – Sistema di traduzione dall'inglese alla lingua veneta

Sono altresì previste iniziative da attuare, in collaborazione con la scuola, per lo studio della lingua veneta, strumento imprescindibile per costruire una cultura consapevole dell'"essere nel territorio".
Nel corrente anno scolastico sono programmati corsi per gli insegnanti della scuola primaria, da svolgersi in collaborazione con l'Università degli Studi di Padova.

Sono state inoltre avviate iniziative finalizzate alla conoscenza e alla diffusione del patrimonio linguistico veneto, attraverso l'attuazione di trasmissioni culturali e di informazione in lingua veneta, e la diffusione di pubblicazioni presso le Biblioteche del Veneto.

Un'altra iniziativa, riservata alla Scuole elementari, è il Concorso "Disegna el Leon Veneto", che sarà bandito a breve termine, con l'intento di stimolare gli alunni a disegnare il Leone di San Marco, storico emblema della Repubblica Serenissima, da sempre simbolo dei Veneto.

25 marzo
Festa del Popolo Veneto

Regione del Veneto
www.regione.veneto.it

REGIONE DEL VENETO

25 marzo Festa del Popolo Veneto

IO PARLO VENETO
MI PARLO VENETO
I SPEAK VENETO

Presentazione
Prexentasion

Con la legge regionale n. 8. del 13 aprile 2007 *"Tutela, valorizzazione e promozione del patrimonio linguistico e culturale veneto"*, Che si richiama ai principi della Carta europea delle lingue regionali o minoritarie, la lingua veneta è divenuta oggetto di tutela e di valorizzazione, quale componente essenziale dell'identità culturale, sociale, storica e civile del Veneto.
La tutela dgli idiomi minoritari o locali viene inoltre collocata nell'ambito del più vasto contesto europeo, evidenziando l'importanza del contributo che la tutela delle lingue locali riveste ai fini della costruzione di un'Europa fondata sui principi della democrazia e del rispetto delle diversità culturali.
La Regione del Veneto promuove quindi una serie di azioni ad ampio raggio, volte a favorire la conoscenza e la diffusione del patrimonio linguistico veneto, riservando una particolare attenzione ad attività da svolgersi nell'ambito del sistema di istruzione, attraverso corsi di formazione e di aggiornamento per insegnanti e mediante l'istituzione di specifici premi e l'indizione di concorsi destinati alle scuole di ogni ordine e grado sull'originale patrimonio linguistico veneto.
La conoscenza della propria storia, della propria cultura e della propria lingua costituisce infatti un bagaglio irrinunciabile per le giovani generazioni, che li fa sentire figli del proprio territorio e consentirà loro di "viaggiare" in modo consapevole nell'Europa e nel mondo.

Co £a £eje Rejona£e n. 8. del 13 apri£e del 2007 "Tute£a, va£orixasión e promosión del patrimonio £engoìstego e cultura£e veneto"*, che £a se riciama a i prinsìpi de £a Carta europea de £e £éngoe rejona£i o minoritarie, se gà scumisià a tute£àr e a va£orixàr £a £engoa veneta, come na parte on mucio inportante de £a identità cultura£e, socia£e, stòrega e sivi£e del Veneto. £a tute£a de i idiomi "minoritari" o loca£i £a vién mésa rento de £a pì granda dimensión europea; insieme vien fora quanto che xe inportante el contributo che £a gà £a tutela de £e £engoe loca£i pa métar in pie na Europa fondà so i prinsìpi de £a democrasia e del rispeto de £e difarense cultura£i. £a Rejón del Veneto £a sostién donca tuta na serie de asión so arquanti setori, in maniera da sostegnér £a conosensa e £a difuxión del patrimonio £engoìstego veneto, co na atensión partico£are a inisiative da organexàr rento del sistema de istrusión, co corsi de formasión e de ajornamento pa insegnanti e organexando premi o metendo in pien concorsi destinà a £e sco£e de tuti i órdini e gradi sora el orijina£e patrimonio £engoìstego veneto. Conósar £a propia storia, £a propia cultura e £a propia £éngoa xe difati na richésa fondamenta£e pa £e nove jenerasión, che £a fa sentìr fioi del propio teritorio e che darà £a posibi£ità de "viajàr" co consapevo£ésa inte £a Europa e inte'l mondo.*

Dott. *Dotór* Luca Zaia
Vicepresidente della Regione del Veneto
Vicepresidente de £a Rejón del Veneto

Festa del Popolo Veneto
Festa del Popo£o Veneto

La legge regionale n. 8 del 2007 istituisce la *"Festa del Popolo Veneto"*, che ricorre il 25 marzo, giorno della fondazione di Venezia. Il ricordo della ricorrenza vuole favorire la conoscenza della storia del Veneto, valorizzarne l'originale patrimonio linguistico, illustrarne i valori di cultura, di costume, di civismo, nel loro radicamento e nella loro prospettiva, far conoscere adeguatamente lo Statuto e i simboli della Regione.
Secondo la leggenda, Venezia fu fondata il 25 marzo 421. Marin Sanudo, nel *De origine, situ et magistratibus Urbis Venetiae*, riporta che "Venezia fo comenzada a edificar … del 421, adì 25 marzo in zorno di Venere circha l'hora di nona ascendendo, come nella figura astrologica apar, gradi 25 del segno del Cancro. Nel qual zorno ut divinae testantur litterae fo formato el primo homo Adam nel principio del mondo per le mano di Dio; ancora in ditto zorno la verzene Maria fo annunciada dall'angelo Cabriel, et etiam il fiol de Dio, Christo Giesù, nel suo immacolato ventre miraculose introe, et secondo l'opinione theologica fo in quel medesmo zorno da Zudei crucefisso".
Secondo un'altra tradizione, di origine padovana, la città fu fondata da tre consoli inviati da Padova, facendo consacrare la chiesa di San Giacomo in Rialto.
La storia ufficiale della Serenissima venne datata dal 421, mentre l'inizio del calendario civile fu fissata nel mese di marzo, ma per comodità, il capodanno fu anticipato al primo marzo (Capodanno Veneto); per evitare confusioni, nei documenti internazionali, le date che facevano riferimento al calendario veneto venivano indicate con m.v. (more veneto).
Riconoscendo l'importanza di questo evento nella storia veneta, e la partecipazione corale alla fondazione della propria capitale storica, il Consiglio Regionale ha deciso di istituire il 25 marzo quale festa del popolo veneto.

£a £eje rejona£e n. 8 del 2007 £a dà dispoxisión de organexàr £a "Festa del Popolo Veneto"*, che £a se tién el 25 de marso, dì de £a fondasión de Venesia. El ricordo de sta ricorensa el vol jutare a conósare £a storia del Veneto, a varorixare el orijina£e patrimonio £engoìstego, a métar in mostra i va£ori de cultura, de costume, de siviltà, inte'l radicamento sol teritorio e in prospetiva futura, a far conósar ben el Statuto e i sìnbo£i de £a Rejón.*
£a £ejenda £a conta che Venesia £a xe stà fondà el 25 de marso del 421. Marin Sanudo, inte'l De origine, situ et magistratibus Urbis Venetiae*, el ne conta che "Venezia fo comenzada a edificar … del 421, adì 25 marzo in zorno di Venere circha l'hora di nona ascendendo, come nella figura astrologica apar, gradi 25 del segno del Cancro. Nel qual zorno ut divinae testantur litterae fo formato el primo homo Adam nel principio del mondo per le mano di Dio; ancora in ditto zorno la verzene Maria fo annunciada dall'angelo Cabriel, et etiam il fiol de Dio, Christo Giesù, nel suo immacolato ventre miraculose introe, et secondo l'opinione theologica fo in quel medesmo zorno da Zudei crucefisso".*
N'altra tradisión, de orìjine padovana, ne conta invése che £a sità £a xe stà fondà da tre conso£i mandà da Padova, faxendo consacràr £a céxa de San Giacomo a Rialto.
£a storia oficia£e de £a Serenìsima £a xe stà fata scumisiàr dal 421; el scumìsio del ca£endario sivi£e invése el xe stà fato partìr inte'l mexe de marso ma, pa comodità, el capodàno el xe stà antisipà al primo de marso ("Capodàno Veneto" o "Càо de àno veneto"); pa no far confuxion, inte i documenti internasiona£i, £e date che £e se riferiva al ca£endario veneto £e vegneva scrìte co tacà "m.v." (more veneto). Dopo aver capìo £a inportansa de sto evento inte £a storia veneta, e £a partecipasión de tuti che ghe xe stà pa £a fondasión de £a propia capita£e stòrega, el Consejo Rejona£e el gà decidésto de fisàr pal 25 de marso el dì de £a Festa del Popolo Veneto.